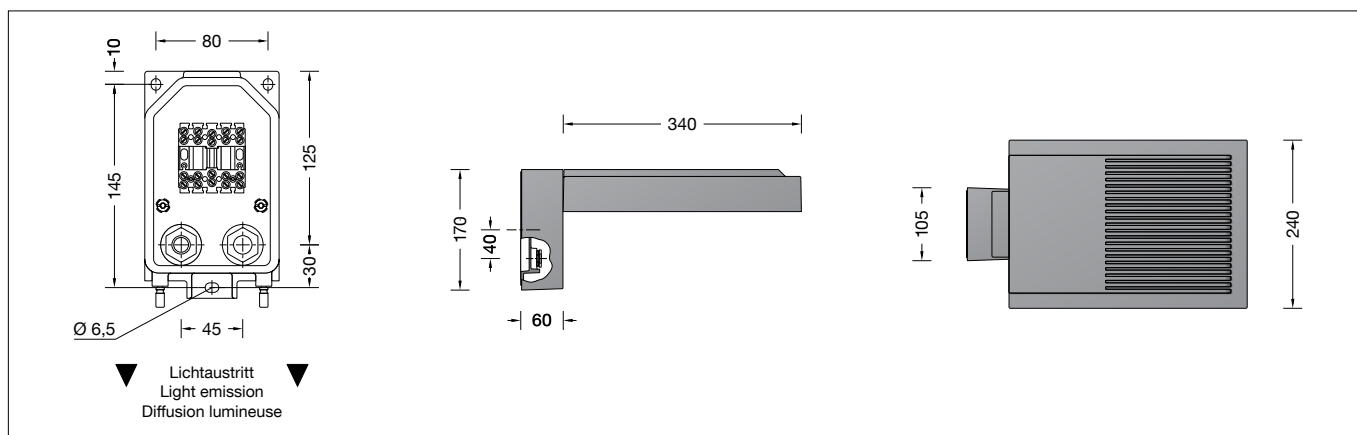


**BEGA****24 493**

Wandleuchte  
Wall luminaire  
Applique

IP 66

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.  
Zur Anstrahlung von Wand und Bodenflächen.

**Application**

Wall luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.  
For lighting wall and ground surfaces.

**Utilisation**

Applique à répartition lumineuse asymétrique elliptique.  
Pour l'éclairage de murs et sols.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Sicherheitsglas entspiegelt  
Silikonichtung  
Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
Montageplatte mit 3 Langlöchern,  
Breite 6,5 mm · Abstand 80 x 145 mm  
2 Leitungsverschraubungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von ø 7-12 mm  
1 Leitungsverschraubung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup> mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 66  
Staubdicht und Schutz gegen starkes Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 4,8 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Safety glass, antireflection-coated  
Silicone gasket  
Reflector surface made of pure aluminium  
Mounting plate with 3 elongated holes,  
Width 6.5 mm · 80 x 145 mm spacing  
2 screw cable glands with strain relief for through-wiring power connecting cable ø 7-12 mm  
1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup> with plug connection  
Earth conductor connection  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 66  
Dust-tight and protection against strong water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
CE – Conformity mark  
Weight: 4.8 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre de sécurité antireflet  
Joint silicone  
Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
Contre-plaque avec 3 trous oblongs, largeur 6,5 mm · Entraxe 80 x 145 mm  
2 presse-étoupes avec décharge de traction pour branchement en dérivation du câble de raccordement réseau de ø 7-12 mm  
1 presse-étoupe fermée avec bouchon de l'usine  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Pilotage DALI  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 66  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau puissants  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 4,8 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	31 W
Leuchten-Anschlussleistung	33,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{max}} = 55^\circ\text{C}$

### 24 493 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-1078/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	6020 lm
Leuchten-Lichtstrom*	4668 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	139,3 lm/W

### 24 493 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-1078/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	6190 lm
Leuchten-Lichtstrom*	4800 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	143,3 lm/W

## Lamp

Module connected wattage	31 W
Luminaire connected wattage	33.5 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{max}} = 55^\circ\text{C}$

### 24 493 K3

Module designation	2x LED-1078/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	6020 lm
Luminaire luminous flux*	4668 lm
Luminaire luminous efficiency*	139,3 lm/W

### 24 493 K4

Module designation	2x LED-1078/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	6190 lm
Luminaire luminous flux*	4800 lm
Luminaire luminous efficiency*	143,3 lm/W

## Lampe

Puissance raccordée du module	31 W
Puissance raccordée du luminaire	33,5 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{max}} = 55^\circ\text{C}$

### 24 493 K3

Marquage des modules	2x LED-1078/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	6020 lm
Flux lumineux du luminaire*	4668 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	139,3 lm/W

### 24 493 K4

Marquage des modules	2x LED-1078/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	6190 lm
Flux lumineux du luminaire*	4800 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	143,3 lm/W

\* vorläufige Daten

\* preliminary data

\* données provisoires

## Montage

Innensechskantschrauben (SW 3) bis zum Anschlag lösen und Montageplatte demontieren.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.

Der eingebaute schwarze Dichtungseinsatz ist für Leitungen  $\varnothing < 10\text{mm}$  bestimmt.

Für Leitungen  $\varnothing 10-12\text{mm}$  ist der beiliegende graue Dichtungseinsatz zu verwenden.

Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesezte Blindstopfen durch den entsprechenden beiliegenden Dichtungseinsatz zu ersetzen.

Dabei den beiliegenden Kunststoff-Kegeldruckring zwischen Dichtungseinsatz und Druckschraube verwenden (siehe Skizze).

## Installation

Undo hexagon socket head screws (wrench size 3) up to the stop and disassemble the mounting plate.

Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate.

The installed black gasket insert is intended for cables  $\varnothing < 10\text{mm}$ .

For cables  $\varnothing 10-12\text{mm}$  the enclosed grey gasket insert must be used.

In case of through-wiring replace the factory installed dummy plug with the enclosed corresponding gasket insert.

At the same time, use the enclosed synthetic cone-thrust collar between gasket insert and thrust screw (see sketch).

## Installation

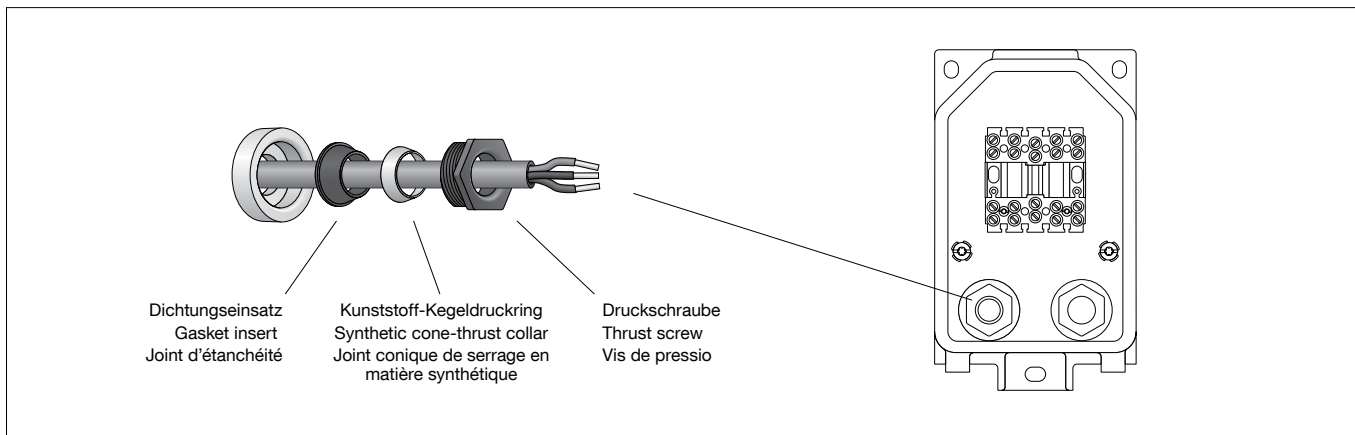
Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) jusqu'à la butée puis soulever la contre-plaque.

Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation.

Le joint noir installé est prévu pour câbles de  $\varnothing < 10\text{mm}$ . Pour les câbles  $\varnothing 10-12\text{mm}$  le joint gris fourni dans le jeu supplémentaire doit être utilisé.

En cas de branchement en dérivation le bouchon d'usine doit être remplacé par le joint adéquat se trouvant dans le jeu supplémentaire fourni.

Ce faisant, utiliser le joint conique de serrage en matière synthétique fourni entre joint d'étanchéité et vis de pression (voir schéma).



Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeignetem Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.

Leitungsverschraubung fest anziehen.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Tighten screw cable gland.

Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection).

For digital control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Serrer fermement le presse-étoupe.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable).

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Leuchte auf die Montageplatte setzen und befestigen.

Make sure that gasket is positioned correctly. Push plug into coupler as far as it will go. Place the luminaire onto the mounting plate and fix it.

Veiller au bon emplacement du joint. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Poser le luminaire sur la contre-plaque et fixer.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

### Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire.

Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

### Ersatzteile

Ersatzglas mit Rahmen grafit	25 000 083
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000 K	LED-1078/830
LED-Modul 4000 K	LED-1078/840
Reflektor	76 001 958
Dichtung Wanddose	83 001 097
Dichtung Glasrahmen	83 002 042

### Spares

Spare glass with frame graphite	25 000 083
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000 K	LED-1078/830
LED module 4000 K	LED-1078/840
Reflector	76 001 958
Gasket	83 001 097
Gasket glass frame	83 002 042

### Pièces de rechange

Verre de rechange avec anneau graphite	25 000 083
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000 K	LED-1078/830
Module LED 4000 K	LED-1078/840
Réflecteur	76 001 958
Joint	83 001 097
Joint cadre de verre	83 002 042